

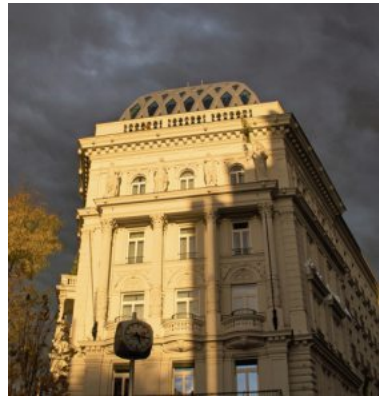
Wo ist das Hotel New Hampshire?

Eine Frau im Bärenkostüm, Bombenleger und ein Hund namens Kummer: Auf der Suche nach einer Spur des Schriftstellers John Irving in Wien

Manchmal beginnen komplizierte Geschichten mit einem einfachen Hinweis: Es gebe da ein ziemlich schönes neues Boutiquehotel in Wien, an der Mariahilfer Straße im 6. Bezirk. Gebäude von 1872, prächtig restauriert, außen imperial, drinnen eine Melange aus Industrial Style, japanischem Purismus und dem Paris der Zwanzigerjahre. Außerdem sei das Haus bereits literarisch verewigt worden! Also: vielleicht. Man könne es nicht mit Sicherheit sagen, aber: Möglicherweise sei dieses Hotel Motto – also: das Haus vor der Komplettrestaurierung – jenes Hotel, das dem amerikanischen Schriftsteller John Irving als Vorbild gedient habe. Für sein berühmtes „Hotel New Hampshire“. Das aus dem Buch. Das aus dem Film.

Irving's fünfter Roman war Anfang der Achtzigerjahre ein großer Erfolg für den Schriftsteller; in der Verfilmung übernahmen Jodie Foster und Nastassja Kinski Hauptrollen. Und große Teile des Buches spielen tatsächlich in Wien. Dort zieht die Berry-Familie aus den USA hin, um einem alten Freund beim Betrieb seines Hotels zu helfen: „Freuds Hotel ... nannte sich Gasthaus Freud; aus Freuds Briefen ging nicht hervor, ob der andere Freud je dort gewohnt hatte.“ In den Briefen an die Berrys steht auch nichts davon, dass in der Lobby eine Frau im Bärenkostüm herumlungert. Im ersten Stock Prostituierte ihrem Geschäft nach-

kommen. Und noch eine Etage höher Anarchisten an einer Bombe basteln, mit der sie die Wiener Oper sprengen wollen. Auf jeden Fall ist das Gasthaus Freud, das im Roman später in Hotel



Hotel Motto in Wien

New Hampshire unbenannt wird, für das wiederum möglicherweise das Hotel Motto als Inspiration gedient haben soll – auf jeden Fall ist das keine gewöhnliche Unterkunft.

Weil das aber tatsächlich eine nette Geschichte sein könnte, wird das Buch im Regal gesucht, gefunden und wieder gelesen; die Diogenes-Taschenbuchausgabe sieht nach knapp vier Jahrzehnten immer noch manierlich aus. Das erste Drittel spielt an der amerikanischen Ost-

küste; als es dann endlich nach Wien geht, dauert es bloß ein paar Seiten, bis das Gasthaus Freud auftaucht und ziemlich exakt verortet wird: in der Krugerstraße nämlich. Die liegt allerdings im 1. Bezirk, also noch nicht einmal in der Nähe der Mariahilfer. Nachfrage bei Diogenes: Weiß da vielleicht jemand etwas? Hat John Irving sich jemals dazu geäußert? Prompte Antwort: Ja, hat er. Krugerstraße, Hausnummer 11. Da gab es früher ein Stundhotel. Das diente als Vorbild für das Hotel New Hampshire.

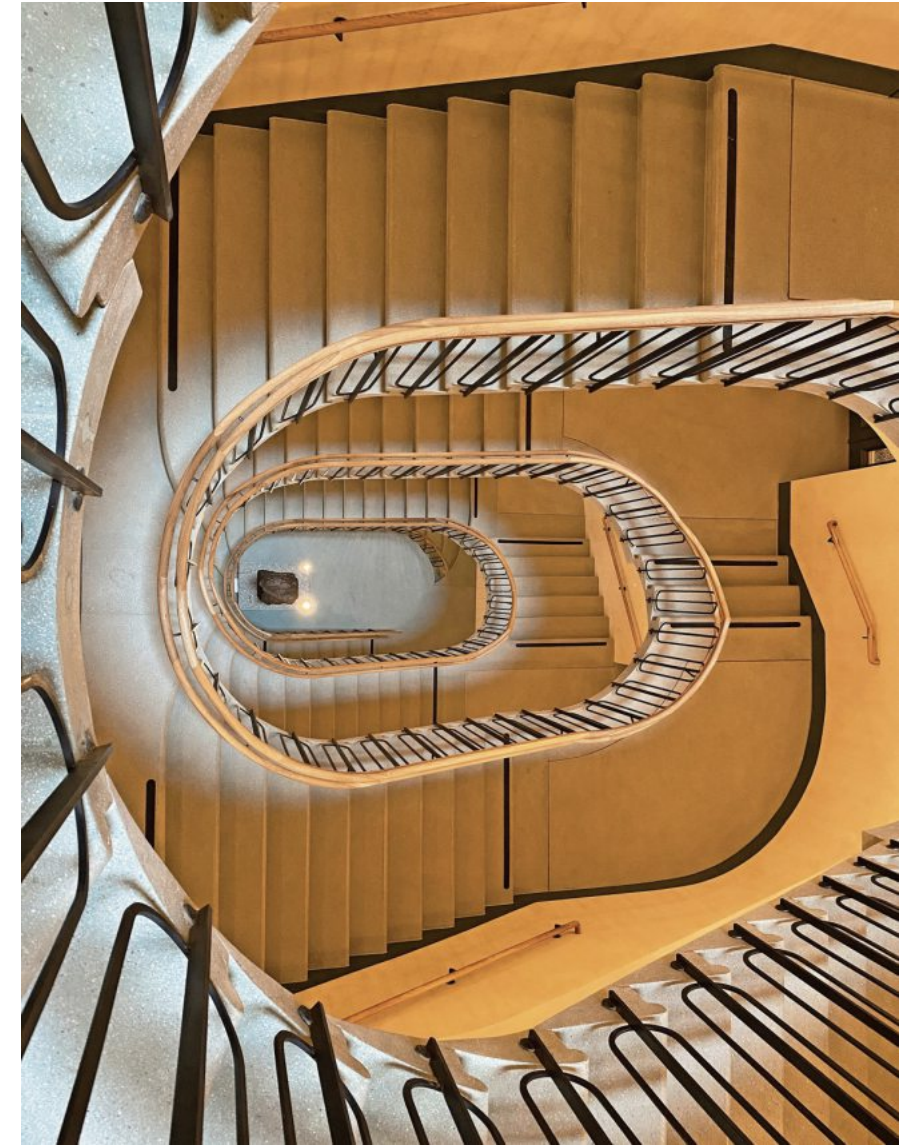
Bevor jetzt jemand darüber rätselt, wie da alles zusammenpassen könnte, lassen wir Michael Kummer die Geschichte betreten. Der bayerische Unternehmer ergriff 1872 die Gelegenheit, Hotelier in Wien zu werden, und weil das damals offenbar gerade Mode war, nannte er sein Haus – das heute das Hotel Motto ist – nach sich selbst: Hotel Kummer. Der Betrieb genoss einen guten Ruf, er überstand das Kaiserreich, den Ersten Weltkrieg, den Anschluss, den Zweiten Weltkrieg und auch noch das französische Militär, das sich in den Nachkriegsjahren hier einquartierte. Und noch ein paar Jahre später kam dann John Irving auf die Idee, den Hund der Berry-Familie Sorrow zu nennen. Was man mit Sorge übersetzen kann. Aber auch mit Kummer.

Es sollen vor allem Hardcore-Irving-Fans gewesen sein, die alsbald an der Rezeption des Hotel Kummer auftauch-

ten und wissen wollten, ob sie im Hotel New Hampshire aus dem Roman seien, weil: Das mit dem Hundnamen könne doch wohl kein Zufall sein. Doch, beschied man an der Rezeption, das sei es tatsächlich: Zufall. Michael Kummer habe nun mal Michael Kummer geheißen. Und im Buch stehe ja auch an mehreren Stellen ziemlich deutlich, dass sich das wahre Hotel New Hampshire in der Krugerstraße befinde, da könne man jederzeit hingehen und nachsehen. Worauf die Hardcore-Irving-Fans sich wahrscheinlich artig bedankten und Richtung Erster Bezirk davonzogen, um dort nachzuforschen, wie das war mit John Irving und dem Stundhotel (der Schriftsteller hat in Wien studiert). Mittlerweile kann man das nicht mehr: Das Hotel zur Wiener Staatsoper ist eine Großbaustelle. Immerhin ist das Türschild hinter den Baugerüsten noch zu sehen. „Krugerstraße 11“ steht da.

Auch am Hotel Motto hängt übrigens ein Messingschild, nicht am Eingang, sondern an einer Seite des Gebäudes. „An dieser Stelle stand das Haus, in dem am 20. August 1827 Josef Strauss geboren wurde. In siebzehn Jahren schuf er über 280 Tanzkompositionen und leitete mit seinen Brüdern Johann und Eduard die Strauss-Kapelle.“ STEFAN NINK

Weitere Informationen wien.info/de, hotelmotto.at; Irving, John: Das Hotel New Hampshire. Diogenes, 608 Seiten, 14 Euro.



Kein Irving weit und breit: Hotel Motto im 6. Bezirk
Fotos Stefan Nink

Die neuen Kataloge jetzt gratis anfordern

Urlaub in Franken

Erholung – Gastlichkeit – Kultur – Thermen/Wellness – Wandern – Radfahren

1
**Radeln – Wandern
Wellness – Wein**
 Telefon 0 60 22/26 10 20
www.spessart-mainland.de

2
**Lohr a. Main
Schneewittchenstadt**
**Urlaub im Spessart:
Erleben, Entdecken und
Genießen**
 Wir beraten Sie gerne:
tourismus@lohr.de
 Telefon: 0 93 52 - 84 84 65
www.lohr.de

3
**Bad Neustadt a. d. Saale
in der Bayerischen Rhön**
**Die Rhöner Landschaft mit
allen Sinnen genießen!**
 Gemeinsam mit dem
Wanderführer auf Tour.
 Wander-3er / Wander-5er
 4 oder 6 ÜF **ab 199,- €**
 Tourismus und Stadtmarketing
 Bad Neustadt GmbH
 09771 / 6 310 310
www.bad-neustadt-erleben.de

4
**Entdecken und genießen.
Urlaub im Kitzinger Land
zwischen Fränkischem Weinland
und Steigerwald**
 Broschüren und weitere Informationen:
 Kitzinger Land | Tel: 09321-9281104
tourismus@kitzinger.de
www.kitzinger-land.de

5
**Historische Städte
Radfahren · Wandern**
 FeWo ab 40 €/Tag
 Zimmer ab 25 € p.P./Tag
 Tel. 09803/94141
www.romantisches-franken.de
 Tourismusverband Romantisches Franken e.V.
 Am Kirchberg 4, 91598 Colmburg

6
**Fränkische Schweiz
Pottenstein
...ein Ort zum Verlieben**
 Einfach sich mal richtig erholen.
 DZ ab € 16,- inkl. Frühstück p. P.
 FeWo ab € 30,- (für 2 Pers.)
**Freizeitzentrum in Nordbayern
Gröbte Tropfsteinhöhle Bayerns**
 Infos (kostenlos): Tourist-Info
 91278 Pottenstein/Fränkische Schweiz
 Tel. 09243/70841
www.pottenstein.de

7
**Wanderhighlight in der Fränk. Schweiz –
Geführte Brauerei- u. Kulturwanderung:**
 Ganztägige Tour über 12 km und
 4x Einkehren in Brauereien und Gaststätten
 • 180 km Wanderwege • Radfahren
 • Klettern • Kajak- & Kanufahren
 • Fliegenfischen • Baden & Wellness
 • Burgen, Schlösser & Tropfsteinhöhlen
 Tel. 09202/9601-17 oder -27
tourist-info@waischenfeld.bayern.de

8
**Wandern ohne Gepäck
5 Tage ab € 459,-**
 Tourismuszentrale Fichtelgebirge e.V.
 Gablonzerstraße 11, 95686 Fichtelberg
 Tel. 0 92 72/96 90 3-0
www.fichtelgebirge.bayern.de
info@tz-fichtelgebirge.de

9
**Radeln
Wandern
Wasserspaß
Altmühlsee
2022!**
 Tel. 09831 508 300
gunzenhausen.de

Coupon

F.A.S.

Bitte bis spätestens 15. März 2022 einsenden an:
 Bayerische Reise- und Bäderwerbung GmbH
 Streitbergstraße 38, 81249 München
 Tel. (089)8711067, Fax (089)8711482, brbw.kl@t-online.de

Name _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Ich interessiere mich für Info-Unterlagen der Nr. (bitte ankreuzen)

1 2 3 4 5 6 7 8 9

